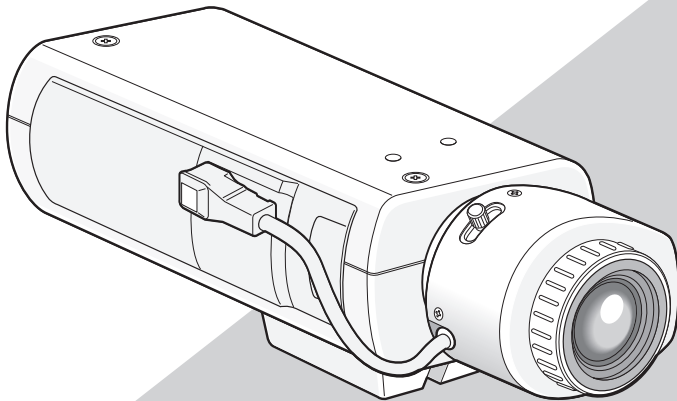


# iii·PRO

## Installationshandbuch CCTV-Farbkamera

Modell-Nr. **WV-CP630/G, WV-CP634E**



Die Abbildung zeigt WV-CP630/G.  
Objektiv: Option

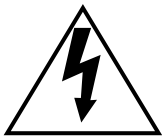
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen und der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch und halten Sie sie jederzeit griffbereit.

Die Modellnummer erscheint in diesem Handbuch teilweise in abgekürzter Form.

Für Europa

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der folgenden Norm oder normativen Dokument übereinstimmt. Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EC.

	<b>VORSICHT</b> STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN	
<p>VORSICHT: WEDER DECKEL NOCH RÜCKPLATTE ABNEHMEN, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE BAUTEILE, DIE VOM KUNDEN GEWARTET WERDEN KÖNNEN.</p>		



Das Blitzzeichen mit Pfeil im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nichtisolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gehäuses hinweisen, die so groß sein kann, daß sie Gefahr eines elektrischen Schlags darstellt.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Unterlagen hinweisen, die dem Gerät beiliegen.

#### WARNUNG:

- Das Gerät sollte vor Regen und Feuchtigkeit geschützt werden, um der Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlags vorzubeugen.
- Das Gerät sollte vor Tropf- und Spritzwasser geschützt und es sollten keine Flüssigkeiten enthaltende Gefäße wie Vasen darauf abgestellt werden.
- Alle mit der Installation dieses Produkts verbundenen Arbeiten sollten von qualifiziertem Kundendienstpersonal oder Systeminstallateuren vorgenommen werden.
- Um Verletzung zu verhindern, muss dieser Apparat fest am Boden/ an der Wand/Decke gemäß den Installationsanweisungen befestigt werden.
- Der Netzstecker oder die Gerätekupplung muss stets angeschlossen bleiben.
- Die Installation muss nach sämtlichen einschlägigen elektrotechnischen Vorschriften erfolgen.
- Das Produkt besitzt keinen Netzschalter. Um das Gerät zu deaktivieren, stellen Sie die Stromversorgung ab oder ziehen Sie den Stecker.
- Anschlüsse müssen den örtlichen elektrotechnischen Vorschriften entsprechen.

# Inhalt

Wichtige Sicherheitsinstruktionen .....	4
Beschränkung der Haftung .....	5
Haftungsausschluss .....	5
Vorwort .....	6
Merkmale .....	6
Anwenderhandbücher .....	7
Warenzeichen und eingetragene Warenzeichen .....	7
Vorsichtsmaßnahmen .....	8
Vorsichtshinweise zur installation .....	10
Wichtige Bedienungselemente und ihre Funktionen .....	12
Installation und Anschluss .....	15
Optionales Systemobjektiv .....	15
Setupmenü .....	26
Setupmenü und Untermenüs .....	26
Allgemeine Bedienungshinweise .....	27
Menüebenen .....	29
Fehlersuche .....	30
Technische Daten .....	31
Standardzubehör .....	32

# Wichtige Sicherheitsinstruktionen

- 1) Bitte lesen Sie diese Instruktionen aufmerksam durch.
- 2) Bewahren Sie die Instruktionen sorgfältig auf.
- 3) Befolgen Sie alle Warnungen.
- 4) Befolgen Sie alle Instruktionen.
- 5) Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
- 6) Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- 7) Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Instruktionen des Herstellers.
- 8) Installieren Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen wärme erzeugenden Apparten (einschließlich Verstärkern).
- 9) Umgehen Sie niemals die Schutzfunktion des gepolten oder geerdeten Netzsteckers. Ein gepolter Netzstecker weist zwei Kontaktstifte auf, wobei ein Kontaktstift breiter als der andere ist. Ein geerdeter Netzstecker ist mit zwei Kontaktstiften und einem dritten Erdungskontakt versehen. Der breite Stift bzw. der dritte Kontakt dient der Sicherheit. Falls der mitgelieferte Netzstecker nicht in Ihre Netzdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, damit dieser die veraltete Netzdose austauschen kann.
- 10) Achten Sie darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder dieses besonders an den Steckern, an der Netzdose bzw. am Ausgang aus dem Gerät nicht eingeklemmt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller vorgeschriebene/s Vorrichtungen/Zubehör.
- 12) Verwenden Sie dieses Gerät nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen oder mit dem Gerät mitgelieferten Wagen, Ständer, Stativ oder Tisch. Bei Verwendung eines Wagens ist Vorsicht beim Transport des Geräts auf dem Wagen geboten, um ein Umkippen und die damit verbundenen möglichen Verletzungen zu vermeiden.



- 13) Ziehen Sie den Netzstecker dieses Geräts bei Gewittern oder längerem Nichtgebrauch aus der Netzdose.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wie zum Beispiel bei defektem Netzkabel oder Netzstecker bzw. bei auf das Gerät verschütteten Flüssigkeiten, in das Gerät eingedrungenen Gegenständen, wenn das Gerät Regen oder übermäßiger Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht richtig funktioniert oder fallen gelassen wurde.

## Beschränkung der Haftung

DIE LIEFERUNG DIESER PUBLIKATION ERFOLGT OHNE MÄNGELGEWÄHR, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG DER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, EIGNUNG ZU BESTIMMTEN ZWECKEN ODER NICHTVERLETZUNG DER RECHTE DRITTER.

DIE PUBLIKATION KÖNNTE TECHNISCHE UNGENAUIGKEITEN ODER DRUCKFEHLER ENTHALTEN. IM LAUFE DER VERBESSERUNG DIESER PUBLIKATION UND/ODER DER ENTSPRECHENDEN PRODUKTE KANN DER INHALT JEDERZEIT KORRIGIERT BZW. ERGÄNZT WERDEN.

## Haftungsausschluss

i-PRO Co., Ltd. IST UNTER ANDEREM IN KEINEM DER UNTEN AUFGEFUHRTEN FALLE GEGENÜBER JURISTISCHEN PERSONEN ODER PERSONEN HAFTBAR, ES SEI DENN ES HANDELT SICH UM DEN ERSATZ ODER DIE ZUMUTBARE WARTUNG DES PRODUKTS:

- (1) VERLUSTE ODER SCHÄDEN JEDLICHER ART, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNGEN UNMITTELBARER, MITTELBARER, ZUSÄTZLICHER, FOLGE- ODER ÜBER DEN VERURSACHTEN SCHADEN HINAUSGEHENDER SCHADENSANSPRÜCHE;
- (2) UNANNEHMLICHKEITEN, VERLUSTE ODER SCHÄDEN, DIE AUF DEN UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH ODER DEN FAHRLÄSSIGEN BETRIEB DURCH DEN BENUTZER ZURÜCKZUFÜHREN SIND;
- (3) ALLE AUSFÄLLE UND STÖRUNGEN, EGAL WELCHER GRÜNDE, DIE AUF NICHT ZULÄSSIGES AUSEINANDERNEHMEN, REPARIEREN ODER VERÄNDERN DES PRODUKTS DURCH DEN BENUTZER ZURÜCKZUFÜHREN SIND;
- (4) UNANNEHMLICHKEITEN ODER VERLUSTE, WENN BILDER AUS IRGENDWELCHEN GRÜNDEN ODER URSACHEN NICHT ANGEZEIGT WERDEN, EINSCHLIESSLICH EINES AUSFALLS ODER PROBLEMS DES GERÄTS;
- (5) JEDLICHE STÖRUNGEN, MITTELBARE UNANNEHMLICHKEITEN, ODER VERLUSTE ODER SCHÄDEN, DIE SICH AUS DEM ZUSAMMENSCHALTEN DES SYSTEMS MIT GERÄTEN VON FREMDHERSTELLERN ERGEBEN;
- (6) JEDLICHE ANSPRÜCHE ODER KLAGEN AUF SCHADENERSATZ DURCH IRGENDWELCHE PERSONEN ODER ORGANISATIONEN, DIE EIN PHOTOGENES SUBJEKT SIND, HINSICHTLICH EINER VERLETZUNG DES PERSÖNLICHKEITSRECHTES MIT DEM ERGEBNIS, DASS BILDER DER ÜBERWACHUNGSKAMERA EINSCHLIESSLICH ABGESPEICHERTER DATEN AUS IRGEND EINEM GRUND VERÖFFENTLICHT BZW. ZU ANDEREN ZWECKEN VERWENDET WERDEN;
- (7) VERLUST AUFGEZEICHNETER DATEN AUFGRUND EINES AUSFALLS.

# Vorwort

Bei dem Produkt handelt es sich um eine 1/3-Typ CCD CCTV-Farbkamera. In Verbindung mit einem Videomonitor kann das Produkt als Überwachungskamera eingesetzt werden.

- WV-CP630/G: 220 bis 240 V Wechselstromversorgung, mit Farbe/Schwarzweißmodus-Schaltfunktion
- WV-CP634E: 24 V Wechselstrom-/12 V-Gleichstromversorgung, mit Farbe/Schwarzweißmodus-Schaltfunktion

## Merkmale

### **Neu entwickelter hochauflösender CCD-Bildaufnehmer**

Durch die Einführung eines neu entwickelten CCD-Elements mit 976 horizontalen Pixeln wurde eine hervorragende horizontale Auflösung von 700 TV-Zeilen erzielt.

### **Super Dynamic 6**

Bei fotografischen Objekten, die einen hohen Kontrast zwischen den hellen und dunklen Bereichen aufweisen, bewirkt die Lichtkompensation am Pixel-Level natürlicher aussehende Bilder.

### **Mit Rückflansch-Automatik (ABF)**

Das Auflagemaß (Auflageflanschlänge) kann automatisch eingestellt werden, indem die CCD-Position in der Kamera über die Bedienungstasten der Kamera verändert wird oder die Einstellung im Setupmenü vorgenommen wird.

Das Auflagemaß kann auch nach der Installation über das Bediengerät (Option) im Setupmenü eingestellt werden.

Die Rückflansch-Automatik kann auch zur Korrektur der oft bei der Umschaltung zwischen Farb- und Schwarzweißbild auftretenden Fokusabweichung verwendet werden.

### **Hohe Empfindlichkeit erreicht durch Rauschunterdrückung**

Es wurde die Empfindlichkeit der folgenden Mindestbeleuchtungen für Farbbilder durch die Einführung der geräuscharmen Zykluskonstruktion erreicht (F1.4):  
0,08 lx (farbe), 0,008 lx (schwarzweiß)

### **Mit Tag/Nacht-Konversionsfunktion ausgestattet**

Die Umschaltung von Farb- auf Schwarzweiß-Bildgabe bei schwacher Beleuchtung erfolgt automatisch, d.h. Nachtaufnahmen erfordern keine speziellen Bedienungshandlungen.

Helle Bilder können nachts durch das automatische Umschalten der IR-Filter bei geringer Beleuchtung aufgenommen werden.

### **Mit Bewegungserkennungsfunktion (VMD) ausgestattet**

Die Bewegung eines Objekts ist erfassbar. Die Aktionen wie eine Kamera mit einem Tuch oder einer Abdeckung abzudecken und andere Aktionen sowie die Änderung der Kamerarichtung während der Überwachung, können erkannt werden.

---

#### **Anmerkung:**

- Die VMD-Funktion ist nicht speziell zur Verhütung von Diebstahl, Brand usw. bestimmt. Wir sind für keine Unfälle oder Schäden verantwortlich, die durch die Anwendung der Funktion zu oben genannten Zwecken entstehen.
- 

## **Anwenderhandbücher**

Es werden 2 Satz Bedienungsanleitungen geliefert: das vorliegende Heft und die Bedienungsanleitung (PDF).

Dieses Heft beschreibt die Installation der Kamera.

Zur Einstellung des Geräts beziehen Sie sich bitte auf die „Bedienungsanleitung (PDF)“ auf der mitgelieferten CD-ROM. Zum Lesen von PDF-Dateien benötigen Sie Adobe® Reader®. Falls Adobe® Reader® nicht im PC installiert ist, die neueste Version von Adobe® Reader® von der Adobe Webseite herunterladen und installieren.

## **Warenzeichen und eingetragene Warenzeichen**

Adobe, Acrobat Reader und Reader sind entweder eingetragene Handelsmarken oder Handelsmarken der Adobe Systems Incorporated in den vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

# Vorsichtsmaßregeln

## **Zur Installation an einen Fachhändler wenden.**

Die Installation dieser Kamera erfordert entsprechendes Fachwissen und Erfahrung. Die Installation durch Unerfahrene kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen. Daher unbedingt einen Fachhändler zu Rate ziehen.

## **Keine Fremdkörper einführen.**

Dies könnte das Produkt permanent beschädigen. Sofort die Stromversorgung ausschalten und das Gerät von einem qualifizierten Kundendiensttechniker warten lassen.

## **Das Gerät niemals zerlegen oder verändern.**

Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlags. Reparaturen und Kontrollen durch einen Fachhändler durchführen lassen.

## **Bei Störungen des Produkts, den Betrieb sofort einstellen.**

Wenn das Produkt bei Austreten von Rauch oder Rauchgeruch weiter betrieben wird, kann es zu Brand, Verletzungen oder Schäden am Produkt kommen. Sofort die Stromversorgung ausschalten und das Gerät von einem qualifizierten Kundendiensttechniker warten lassen.

## **Eine Einbaustelle wählen, die stark genug ist, um das Gesamtgewicht zu tragen.**

Wird eine ungeeignete Einbaustelle gewählt, so kann das Produkt herunterfallen oder umstürzen, was zu Körperverletzungen führen kann. Die Einbaustelle vor der Installation ausreichend verstärken.

## **Regelmäßige Kontrollen müssen durchgeführt werden.**

Bei Verwendung von rostigen Metallteilen oder Schrauben kann das Produkt herunterfallen und dabei Verletzungen oder Unfälle verursachen. Kontrollen durch Fachhändler durchführen lassen.

## **Dieses Produkt muss an einer Stelle installiert werden, die frei von Vibrationen ist.**

Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich Schrauben und Bolzen lockern, so dass das Produkt herunterfällt, was zu Körperverletzungen führen kann.

## **Das Produkt hoch genug installieren, damit man sich den Kopf nicht daran stößt.**

Andernfalls besteht die Gefahr des Herunterfallens, was zu Körperverletzungen oder Unfällen führen kann.

## **Das Gerät keinen Schlägen oder starken Erschütterungen aussetzen.**

Andernfalls besteht die Gefahr von Körperverletzungen oder Brand.

## **Vor dem Reinigen des Produkts den Strom ausschalten.**

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Eine kurzgeschlossene oder falsch angeschlossene Leitung kann einen Brand verursachen.

## **Das Produkt nicht in einer feuergefährlichen Umgebung einsetzen.**

Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen durch Explosion.



**Das Produkt darf nicht an Orten installiert werden, wo es salzhaltiger Luft oder korrosiven Gasen ausgesetzt ist.**

Andernfalls können die Montageteile korrodieren, was zu Unfällen wie Herunterfallen des Produkts führen kann.

**Schrauben und Bolzen auf das vorgeschriebene Anzugsmoment festziehen.**

Andernfalls besteht die Gefahr des Herunterfallens, was zu Körperverletzungen oder Unfällen führen kann.

**[Zu beachten]**

**Dieses Produkt ist für die Heimnutzung gedacht.**

Dieses Produkt darf draußen nicht benutzt werden.

**Das Produkt besitzt keinen Netzschalter.**

Das Gerät am Leistungsschalter ausschalten.

**Folgende Vorsichtsmaßnahmen treffen, um zuverlässigen Betrieb aufrechtzuerhalten.**

Der Betrieb des Geräts an Orten, wo es hohen Temperaturen und hoher Feuchtigkeit ausgesetzt ist, kann zur vorzeitigen Alterung von Teilen führen und seine Lebensdauer verkürzen. (Empfohlene Umgebungstemperatur: +35 °C oder weniger)  
Das Gerät nicht direkter Hitzeeinwirkung, wie z.B. von einer Heizung, aussetzen.

**Das Produkt vorsichtig behandeln.**

Das Produkt nicht fallen lassen oder Erschütterungen oder Vibrationen aussetzen. Andernfalls könnten Probleme auftreten.

**Rauschen am Bildschirm**

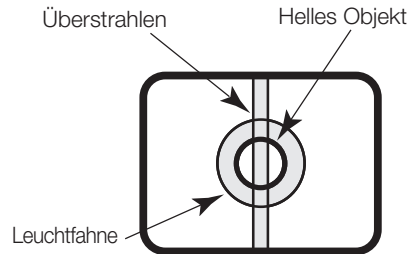
Das Gerät ist mit einem superempfindlichen CCD-Element ausgerüstet. Deshalb kann es zu Rauschen in Form von weißen Punkten auf dem Bildschirm kommen. Dabei handelt es sich nicht um eine Störung.

**Verfärbung des CCD-Farbfilters.**

Bei Langzeitaufnahme einer starken Lichtquelle, z.B. eine Punktleuchte, kann der Farbfilter im CCD beeinträchtigt werden, was zu einer Verfärbung des Bildes führen kann. Diese Verfärbung kann auch dann anhalten, wenn die Aufnahmerichtung geändert wird, um die Punktleuchte zu vermeiden.

**Das Gerät nicht auf starke Lichtquellen richten.**

Eine starke Lichtquelle, wie z.B. eine Punktleuchte, kann zu Leuchtfahnen (Regenbogen) oder zu Überstrahlen (senkrechte Streifen) führen.



**Reinigen des Gehäuses**

Beim Reinigen des Geräts den Strom ausschalten. Das Gerätegehäuse nicht mit starken oder scheuernden Mitteln reinigen. Andernfalls kann es zu Verfärbungen kommen.

**Über synchroner Betrieb**

Bildsynchronbetrieb dieser Kamera zeigt nur innere Synchronisierung (INT) an.

# Vorsichtshinweise zur Installation

**i-PRO Co., Ltd. übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Sachschäden, die aus der Installation oder Bedienung resultieren, die nicht wie in dieser Dokumentation beschrieben ausgeführt werden.**

**Dieses Produkt ist für die Heimnutzung gedacht.**

Dieses Produkt darf draußen nicht benutzt werden. Setzen Sie das Produkt nicht stundenlang dem direkten Sonnenlicht aus, bauen Sie es nicht nahe Lüfterhitzer oder Klimaanlage ein. Anderenfalls können Deformierungen, Verfärbungen und Fehlfunktionen entstehen. Halten Sie das Produkt fern von Wasser und Feuchtigkeit.

## Einbaustelle

Bei Zweifeln über eine geeignete Einbaustelle unter den gegebenen Umständen beraten Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler.

- Sicherstellen, dass die Einbaustelle stark genug ist, um das Gewicht des Produkts zu tragen (z.B. eine Betondecke).
- Die Kamera an einem Gebäudepfeiler oder sonstiger starker Bestandteil des Bauwerks installieren.
- Wenn die Deckenplatte zu schwach ist, um das Gesamtgewicht zu tragen, muss der Einbaubereich verstärkt werden.

**Folgende Einbauorte sind zu vermeiden.**

- Die Stelle, wo es vom Regen oder Spritzwasser nass werden könnte.
- Orte, die chemischen Stoffen ausgesetzt sind, z.B. in der Nähe eines Schwimmbads.
- Orte, wo Dampf und ölige Dünste erzeugt werden, z.B. eine Küche.
- Orte, an denen entzündbare Gase oder Dünste zugegen sind.
- Orte, wo radioaktive oder Röntgenstrahlung erzeugt wird.

- Orte, wo korrosives Gas erzeugt wird oder Schäden durch salzhaltige Luft entstehen könnten, z.B. in Küstennähe.
- Orte, wo die Temperatur nicht im Bereich von  $-10\text{ °C}$  bis  $+50\text{ °C}$  liegt.
- Vibration ausgesetzte Orte. (Das Produkt ist nicht für den Betrieb an Bord eines Fahrzeugs bestimmt.)
- Orte, wo aufgrund starker Temperaturschwankungen Kondensation auftritt.

**Feuchte und staubige Stellen sind für die Installation dieses Systems zu vermeiden.**

Dies könnte die Lebensdauer der Einbauteile verkürzen.

**Das Produkt nicht an einem Ort installieren, wo es starkem Geräusch ausgesetzt ist.**

Dazu zählen z.B. Orte im Bereich einer Klimaanlage, eines Luftfilters oder eines Warenautomaten.

**Éviter de faire des branchements pendant un orage. Dans le cas contraire, il y a un risque d'électrocution.**

**Bei Nichtgebrauch sollte das Gerät unbedingt weggeräumt werden.**

**Beschädigen Sie den Netzstecker oder -kabel nicht.**

**Das Kamerakabel getrennt von Beleuchtungskabeln verlegen.**

Andernfalls könnten Rauschstörungen auftreten.

**Hochfrequenzstörungen**

Bei Verwendung des Geräts in der Nähe einer Fernseh-/Radioantenne oder eines starken elektrischen oder elektromagnetischen Feldes

kann Bildverzerrung oder Rauschen auftreten. In diesem Fall das Kamerakabel in einem speziellen Kabelkanal aus Stahl verlegen.

### **Schrauben bitte selbst beschaffen**

Die Befestigungsschrauben liegen der Lieferung nicht bei. Bei der Wahl der Schrauben müssen Faktoren wie Material, Struktur, Stärke und andere Eigenschaften der Einbaufäche sowie das Gesamtgewicht der Anbauten berücksichtigt werden.

### **Festziehen der Schrauben**

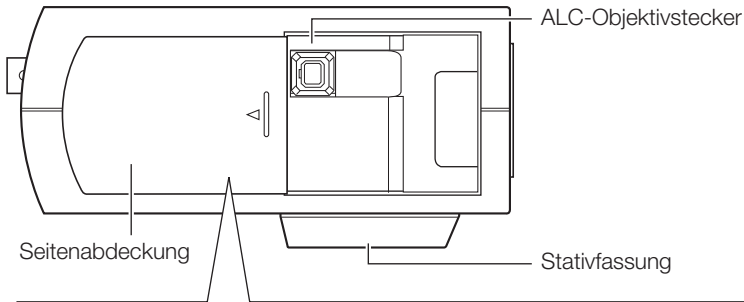
- Schrauben und Bolzen müssen mit dem für das Material und die Stärke der Einbaufäche geeigneten Anzugsmoment festgezogen werden.
- Hierfür keinen Schlagschrauber verwenden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Schrauben zu fest gezogen und dabei beschädigt werden.
- Beim Festziehen von Schrauben muss der Schraubenkopf im rechten Winkel zur Oberfläche positioniert sein. Nach dem Festziehen die Schrauben und Bolzen einer Sichtkontrolle unterziehen, um sicherzustellen, dass sie vorschriftsmäßig angezogen sind und kein Spiel vorhanden ist.

### **Netzkabel (nur WV-CP630/G)**

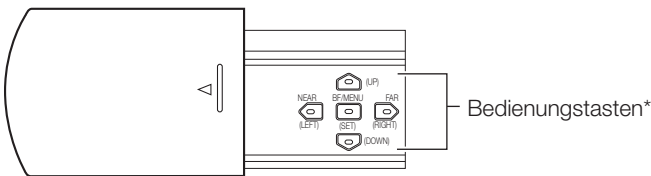
Das Netzkabel fest einstecken. Das Netzkabel so verlegen, dass es beim Schwenken oder Neigen der Kamera nicht belastet wird. (Andernfalls kann das Netzkabel unterbrochen werden, so dass keine Bildgabe erfolgt.)

# Wichtige Bedienungselemente und ihre Funktionen






## Seitenansicht (WV-CP630)



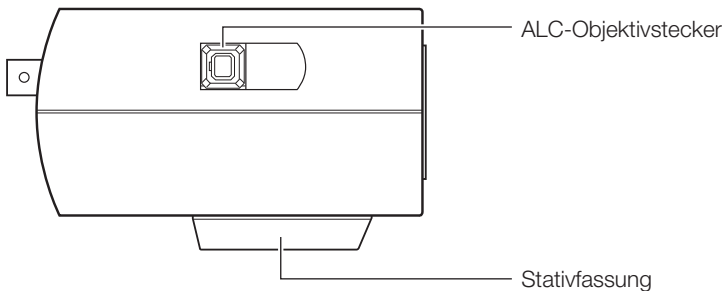
Hinter der Seitenabdeckung  
(Die Abdeckung nach links schieben, bis sie einrastet.)



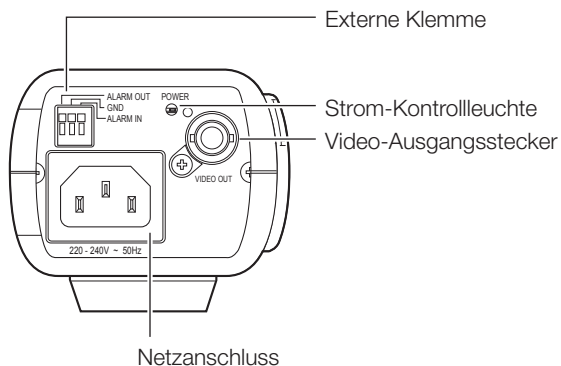
\* Tastenbenennung in diesem Dokument:

-  : Aufwärtstaste (UP) (SD6 EIN/AUS 3 s lang gedrückt halten)
-  : Abwärtstaste (DOWN) (Verkehrtes Bild 3 s lang gedrückt halten)
-  : Linkstaste (LEFT), FOCUS NEAR
-  : Rechtstaste (RIGHT), FOCUS FAR
-  : Einstelltaste (SET), BF/MENU

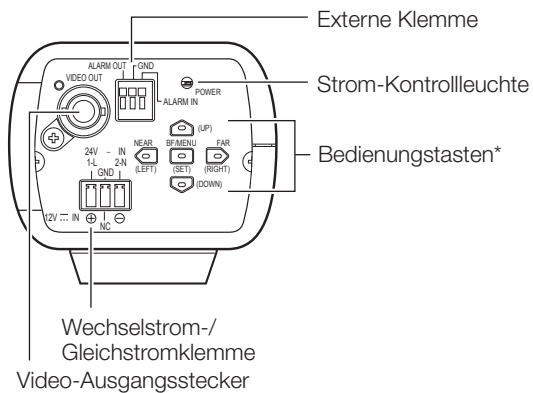
## Seitenansicht (WV-CP634)








## Rückansicht (WV-CP630)



## Rückansicht (WV-CP634)



\* Tastenbenennung in diesem Dokument:

-  : Aufwärtstaste (UP) (SD6 EIN/AUS 3 s lang gedrückt halten)
-  : Abwärtstaste (DOWN) (Verkehrtes Bild 3 s lang gedrückt halten)
-  : Linkstaste (LEFT), FOCUS NEAR
-  : Rechtstaste (RIGHT), FOCUS FAR
-  : Einstelltaste (SET), BF/MENU

**Seitenabdeckung (nur WV-CP630)**

Zum Betätigen der Bedienungstasten die Seitenabdeckung nach links schieben, bis sie einrastet.

**ALC-Objektivstecker**

Der ALC-Stecker ist für den Anschluss des ALC-Objektivsteckers bestimmt.

**Stativfassung**

An diesem Gewinde wird die Kamera-Montagehalterung (Option) befestigt. Der Kamerakopf kann entweder mit der Ober- oder mit der Unterseite in das Stativgewinde geschraubt werden.

(Stativgewindebohrung: 1/4-20 UNC für Stativ)

**Bedienungstasten**

Mit diesen Tasten werden Einstellungen im Setupmenü vorgenommen.

**Video-Ausgangsstecker**

An den Video-Ausgangsstecker wird das Video-Ausgangskabel (selbst zu beschaffen) angeschlossen.

**Strom-Kontrollleuchte**

Leuchtet, wenn der Strom eingeschaltet ist.

**Externe Klemme (☛ Seite 22)****Netzanschluss (nur WV-CP630)**

Hier wird das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen.

**Wechselstrom-/Gleichstromklemme (nur WV-CP634)**

Hier wird die 24 V Wechselstrom- bzw. 12 V-Gleichstromversorgung angeschlossen.

# Installation und Anschluss

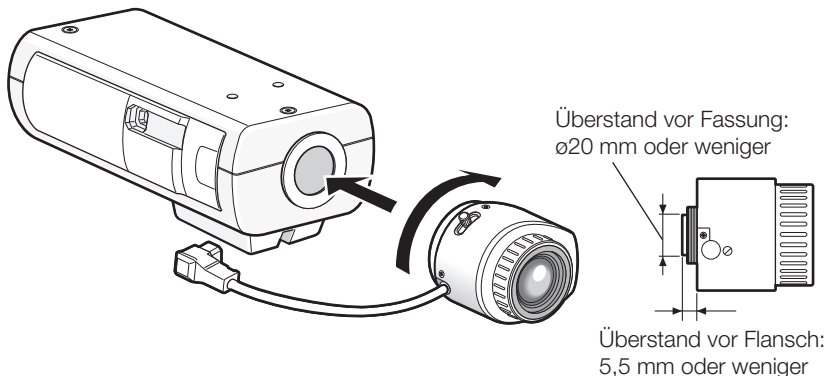
## Vorsicht:

- WV-CP634E NUR AN EINE STROMVERSORGUNG DER KLASSE 2 FÜR 24 V WECHSELSTROM ODER 12 V GLEICHSTROM ANSCHLIESSEN (UL 1310/CSA 223) oder an eine STROMQUELLE MIT BEGRENZTER LEISTUNG (IEC/EN/UL/CSA 60950-1).
- Die Erdungsleitung an die Klemme GND anschließen.

## 1 Das Objektiv (Option) im Uhrzeigersinn langsam in die Objektivfassung schrauben.

### Wichtig:

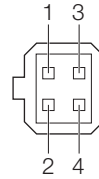
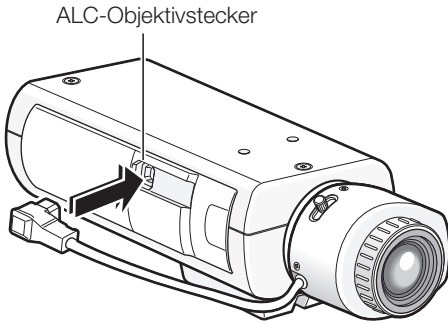
- Für ein Objektiv mit C-Fassung den C-Einbauadapter (Option) verwenden.
- Um Schäden am Kameragehäuse zu verhindern, sollte der Überstand zwischen Objektiv und Flanschoberfläche am verwendeten Objektiv höchstens 5,5 mm betragen.



## Optionales Systemobjektiv

Objektiv-Bauform		Modell-Nr.
ALC-Objektiv für 1/3-Typ-CCD-Kameras	2x Vario-Objektiv	WV-LZA61/2S
	8x Vario-Objektiv	WV-LZ62/8S

## 2 Das Objektivkabel an den ALC-Objektivstecker der Kamera anschließen.



Pin-Nr.	
1	Bremse ⊖
2	Bremse ⊕
3	Treiber ⊕
4	Treiber ⊖

## 3 Anschließen des Fangdrahts.

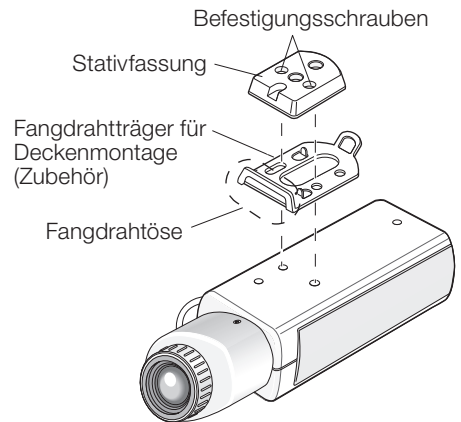
Am folgenden Beispiel wird das Anschließen des Fangdrahts erläutert.

### Wichtig:

- Nicht vergessen, den Fangdraht anzubringen. Lassen Sie die Installation von Ihrem Fachhändler vornehmen.

### Bei Montage an der Decke

- ① Die Stativfassung an der Oberseite der Kamera entfernen.
- ② Die Stativfassung auf den Fangdrahtträger für Deckenmontage (Zubehör) aufsetzen und beide zusammen mit den Schrauben an der Kamera befestigen.

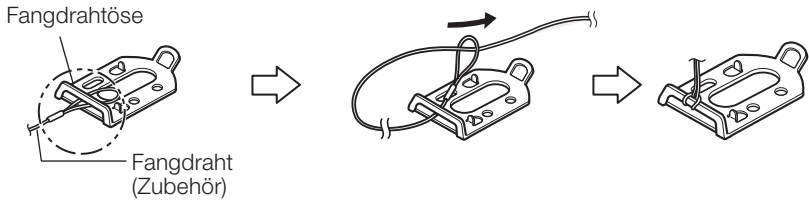


### Wichtig:

- Zum Befestigen der Stativfassung die vorher entfernten Befestigungsschrauben verwenden. Bei Verwendung von Schrauben einer anderen Länge kann die Kamera beschädigt werden oder herunterfallen.  
(Empfohlenes Anzugsmoment: 0,39 N·m)



③ Die Fangdrähte jeweils an den Fangdrahtösen befestigen.



Das Fangdrahtende mit der Schlaufe durch die Fangdrahtöse führen.

### Bei Montage an der Wand

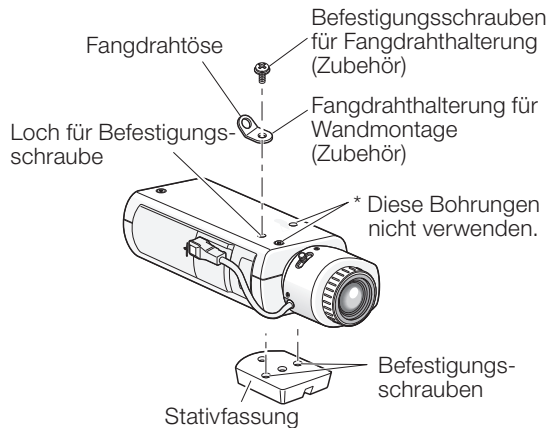
① Die Stativfassung an der Unterseite der Kamera befestigen.  
Die Fangdrahthalterung für Wandmontage (Zubehör) mit der Befestigungsschrauben für Fangdrahthalterung (Zubehör) für die Fangdrahthalterung am Schraubenloch zum Befestigen der Kamera-Montagehalterung befestigen.

#### Wichtig:

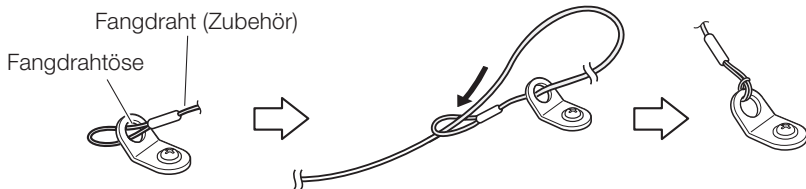
- Zum Befestigen der Fangdrahthalterung die mitgelieferten Schrauben verwenden und für die Kamera-Grundplatte die vorher entfernten Schrauben.

Bei Verwendung von Schrauben einer anderen Länge kann die Kamera beschädigt werden oder herunterfallen.

(Empfohlenes Anzugsmoment: 0,39 N·m)



② Den Fangdraht (Zubehör) an der Fangdrahtöse befestigen.



① Das Fangdrahtende mit der Schlaufe durch die Fangdrahtöse führen.

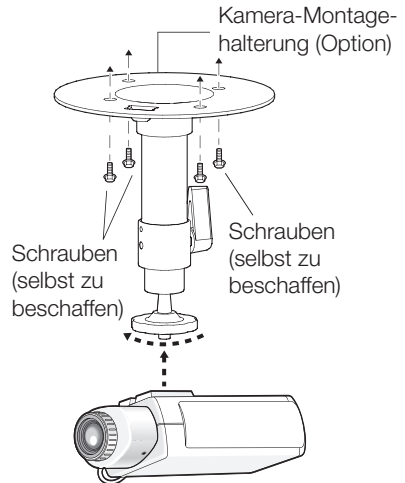
② Das andere Ende des Fangdrahts durch die Fangdrahtschleife führen.

## 4 Die Kamera-Montagehalterung (Option) am Einbauort montieren und die Kamera an der Montagehalterung befestigen.

### Wichtig:

- Wenn das Gesamtgewicht von Kamera und Objektiv 1 kg überschreitet, Maßnahmen gegen ein Herunterfallen der Kamera treffen.
- Die Befestigungsschrauben müssen für das Material und die Stärke im Einbaubereich der Kamera-Montagehalterung (Option) geeignet sein. Je nach dem Material der Montagefläche, auf der die Kamera-Montagehalterung installiert wird, kann ein unterschiedliches Installationsverfahren erforderlich sein.
  - Montage auf Stahl:  
Mit Schrauben und Muttern (M6 oder M8) befestigen.
  - Montage auf Beton:  
Mit Ankerschrauben oder AY Stößelschrauben (M6 oder M8) befestigen.  
Empfohlenes Anzugsmoment (M6):  
5,0 N·m  
Empfohlenes Anzugsmoment (M8):  
6,2 N·m
- Bei der Montage der Kamera-Montagehalterung bitte Folgendes beachten:

### <Beispiel für Deckenmontage>



Einbaustelle	Empfohlene Schraube	Anzahl der Schrauben	Mindestausreißeigigkeit (je Schraube)
An der Decke	M6 oder M8	4 St.	562 N
An der Wand	M8	4 St.	921 N

## 5 Den Fangdraht an einem Gebäudepfeiler oder an einem sonstigen starken Bestandteil des Gebäudes (Mindestausreißfestigkeit 196 N) befestigen.

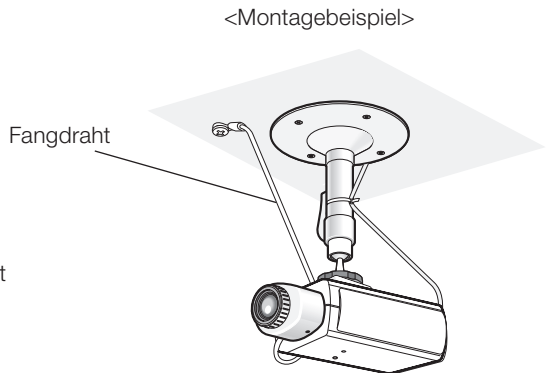
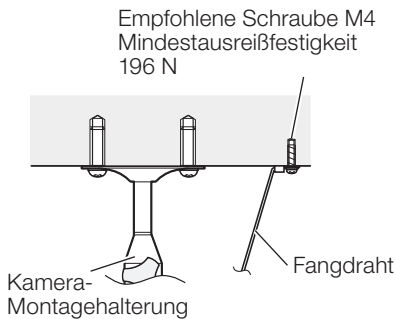
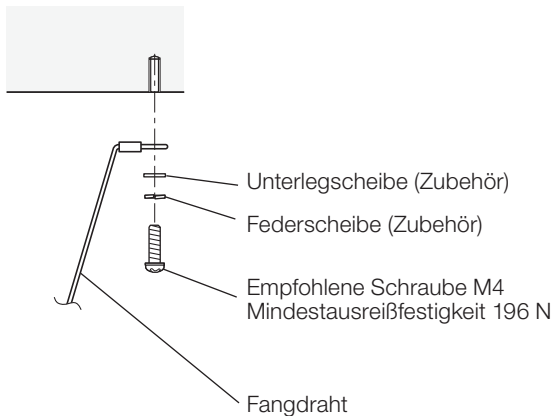
Die Befestigungsschrauben müssen für das Material und die Stärke der Fläche, an der der Fangdraht befestigt werden soll, geeignet sein.

Für die Montage an der Decke den Fangdraht, die Unterlegscheibe (Zubehör) und die Federscheibe (Zubehör) verwenden.

### Wichtig:

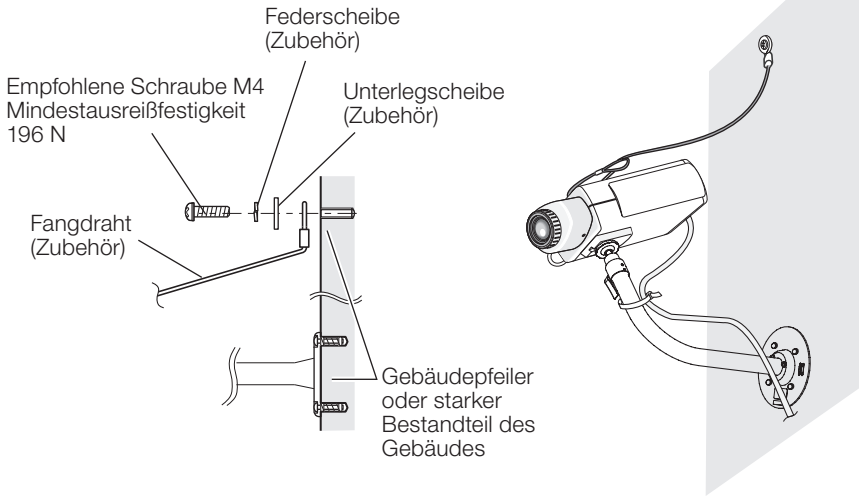
- Den Fangdraht straffen, so dass er keinen Durchhang hat.
- Nicht vergessen, den Fangdraht anzubringen, um zu verhindern, dass die Kamera herunterfällt und dabei Verletzungen oder Unfälle verursacht.
- Zum Befestigen des Fangdrahts keine Holzschrauben verwenden, da diese nicht stark genug sind.

### <Bei Montage an der Decke>



## <Bei Montage an der Wand>

<Montagebeispiel>

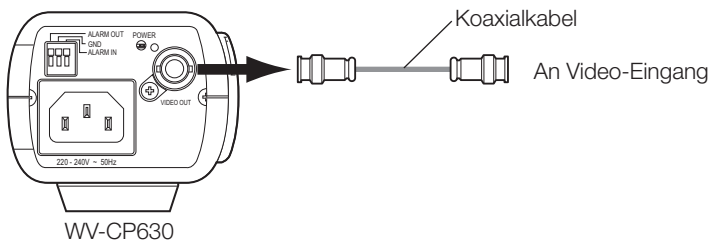


## 6 An den Video-Ausgangsstecker wird das Video-Ausgangskabel angeschlossen.

### Wichtig:

- Vor der Verkabelung unbedingt alle Geräte ausschalten.
- Die Stecker an den Koaxialkabeln gut sichern.

Ein Koaxialkabel an den Video-Ausgangsstecker anschließen.

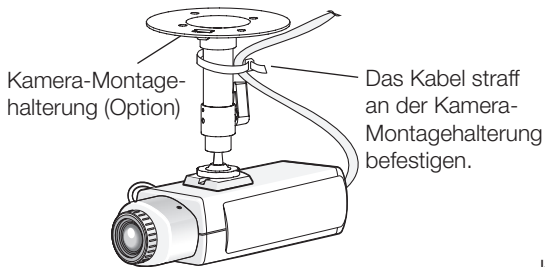


## 7 Das Koaxialkabel mit einem Kabelbinder (selbst zu beschaffen) an der Kamera-Montagehalterung befestigen.

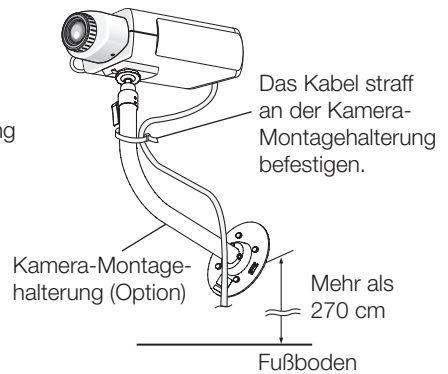
### Wichtig:

- Einen Kabelbinder aus Metall oder anderem haltbaren Material verwenden, da er auch die Aufgabe hat, ein Herunterfallen der Kamera zu verhindern.
- Bei Montage der Kamera-Montagehalterung an einer Wand unbedingt die in der Abbildung oben gezeigte Einbauhöhe beachten.

### <Beispiel für Deckenmontage>



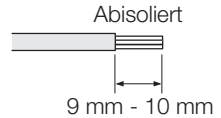
### <Beispiel für Wandmontage>



## 8 Verbinden Sie externe Geräte mit dem externen I/O-Anschluss.

Beim Anschluss eines externen Geräts entfernen Sie 9 bis 10 mm des äußeren Kabelmantels und verdrehen die Kabelader zuerst, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Kabeldaten (Leiter): 22 AWG - 28 AWG, Einleiterkabel, verdreht



### Wichtig:

- Sicherstellen, dass der abisolierte Teil des Kabels nicht freiliegt und vollständig eingeführt wurde.
- Verbinden Sie nicht zwei oder mehr Kabel mit einem Anschluss. Wenn eine Verbindung von zwei oder mehr Kabeln erforderlich ist, sollten Sie einen Stromverteiler benutzen.
- Verbinden Sie ein externes Gerät und stellen Sie sicher, dass die Werte innerhalb der oben genannten Spezifikationen liegen.

### Alarmausgang

**Ausgangsspezifikation:** Offener

Kollektorausgang (max. Spannung:  
16 V Gleichstrom)

**Aus:** Interner Pullup-Widerstand  
2 bis 4 V Gleichstrom

**Ein:** Ausgangsspannung 1 V Gleichstrom  
oder weniger (max. Ansteuerungsstrom:  
100 mA)

**Funktionen:** Alarmausgang (ALARM)  
Farbe/Schwarzweiß-  
Umschaltung (S/W)

### Alarめingang

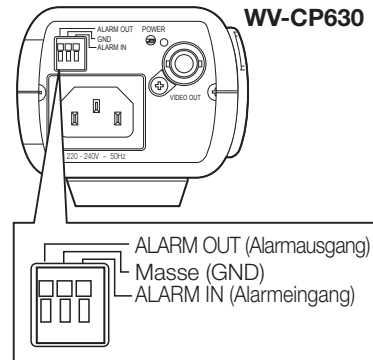
**Eingangscharakteristik:**

Spannungsfreier Arbeitskontakt (3 bis  
5 V Gleichstrom, interner Pullup-  
Widerstand)

**Aus:** Offen oder 3 bis 5 V Gleichstrom

**Ein:** GND (Ansteuerungsstrom: mindestens 0,2 mA)

**Funktionen:** Alarめingang (ALARM)  
VMD-Aktivierung (VMD AN)  
Farbe/Schwarzweiß-Umschaltung (S/W)  
Szenendatei-Umschaltung (SCENE1)



Die externe Klemme ist bei  
WV-CP630 und WV-CP634 gleich.

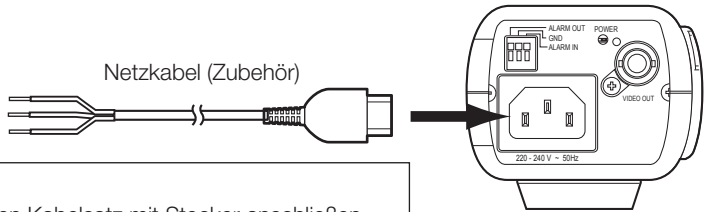
## 9 Das Gerät einschalten.

### WV-CP630

Hier wird das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen.

Das mitgelieferte Netzkabel an den Netzanschluss auf der Rückseite der Kamera und an eine Netzsteckdose anschließen.

220 V bis 240 V  
Wechselstrom, 50 Hz



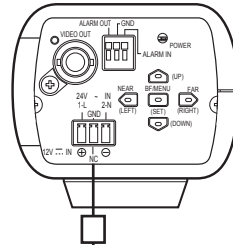
#### Vorsicht:

- Die Kamera über einen Kabelsatz mit Stecker anschließen. Der Stecker für das jeweilige Land ist durch einen qualifizierten Elektriker am Netzkabel zu montieren.

### WV-CP634

#### Wichtig:

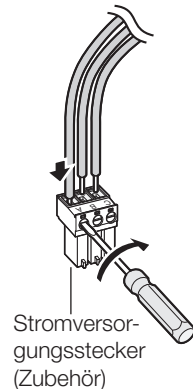
- Die 24 V Wechselstrom-/12 V-Gleichstromversorgung muss gegen 220 V bis 240 V Wechselstrom galvanisch getrennt sein.
- Die Wahl zwischen 24 V Wechselstrom-/12 V-Gleichstromversorgung erfolgt automatisch. Bei dieser Kamera ist keine Einstellung erforderlich.



An 24 V Wechselstrom- oder  
12 V Gleichstromversorgung

- Die Schraube des Steckers am Gleichstromkabel (Zubehör) lösen.
- Die 24 V Wechselstrom-/12 V-Gleichstromversorgung (Option) an den Stromversorgungsstecker anschließen.  
3 bis 7 mm des äußeren Kabelmantels entfernen und die abisolierte Kabelader verdrillen, um Kurzschluss zu vermeiden.

- Kabeldaten (Leiter):  
AWG #16 - #28, Einleiterkabel, verdrillt
- \* Sicherstellen, dass der abisolierte Teil des Kabels nicht freiliegt und dass der Anschluss einwandfrei ausgeführt ist.



Abisoliert

3 mm - 7 mm

<Leistungswerte>

	24 V Wechselstrom	12 V Gleichstrom
A	2-N	⊖ (GND)
B	GND	NC
C	1-L	⊕

- Die Schraube des Stromversorgungssteckers festziehen.

- ④ Den Stromversorgungsstecker an die Wechselstrom-/Gleichstromklemme auf der Rückseite der Kamera anschließen.
- \* Sicherstellen, dass der Stromversorgungsstecker fest an die Wechselstrom-/Gleichstromsteckdose angeschlossen ist.

## **10 Die Schrauben der Kamera-Montagehalterung lockern und den Winkel der Kamera unter Beobachtung des Videomonitors verstellen.**

Zum Einstellen des Kamerawinkels unbedingt die Befestigungsschrauben der Kamera-Grundplatte lockern. Bei dem Versuch, den Kamerawinkel bei festgezogenen Schrauben einzustellen, können Montagehalterung und Kamera unter Gewaltanwendung beschädigt werden. Nicht vergessen, die Schraube nach der Einstellung des Kamerawinkels wieder festzuziehen.

## **11 Den Fokus einstellen.**

### **Verwendung eines Vario-/Zoom-Objektivs**

- Das Auflagemaß auf den vor der Einstellung bestehenden Vorgabewert für die CS-Fassung zurücksetzen. (Die Rechts- und Linkstasten (Bedienungstasten) gleichzeitig mindestens 2 Sekunden gedrückt halten oder im Setupmenü unter „BACK-FOCUS“ den Cursor auf „MANUELL-JUSTAGE“ bewegen, die Einstelltaste drücken und dann die Rechts- und Linkstasten gleichzeitig mindestens 2 Sekunden gedrückt halten.)
- Bitte beachten, dass das Einstellverfahren je nach Vario- oder Zoom-Objektiv unterschiedlich ist. Zu weiteren Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung des Objektivs.
- Das allgemeine Einstellverfahren für Vario-Objektive ist im Folgenden beschrieben. Zu weiteren Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung des verwendeten Objektivs.
  - ① Zum Einstellen des Auflagemaßes ein möglichst weit entferntes (mehr als 10 m empfohlen) Fotomotiv anzeigen.
  - ② Zum Einstellen des Auflagemaßes bei 8- oder 10fach Zoom-Objektiven (☞ siehe unten) Zoom auf WIDE und Fokus auf FAR einstellen.  
Zum Einstellen des Auflagemaßes bei 2- oder 3fach Zoom-Objektiven (☞ siehe unten) Zoom auf TELE und Fokus auf FAR einstellen.
  - ③ Zur Grobeinstellung des Betrachtungswinkels und Fokus Zoom und Fokus des Objektivs so einstellen, dass das Fotomotiv in Bildschirmmitte liegt, und anschließend das Auflagemaß verändern (☞ siehe unten).

### **Verwendung eines festbrennweiten Objektivs**

- Bei Verwendung eines Fixfokusobjektivs mit Fokuseinstellung zunächst den Fokus auf FAR und dann das Auflagemaß einstellen (☞ siehe unten).

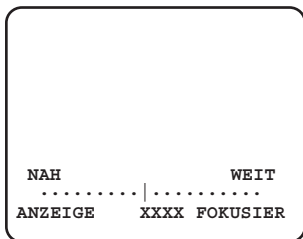
### **Einstellen des Auflagemaßes**

Dazu die Bedienungstasten (☞ Seiten 12 und 13) verwenden.

Das Auflagemaß kann auch über das Setupmenü eingestellt werden. Zu Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung (PDF).

- ① Unter Beobachtung des Videomonitors den Betrachtungswinkel abgleichen und die Einstelltaste drücken.
- ② Mit der Anzeige des Fokussierwerts unten auf dem Bildschirm wird das Auflagemaß automatisch eingestellt.





- ③ Anschließend an die automatische Einstellung kann das Auflagemaß mit den Rechts- und Linkstasten noch fein abgestimmt werden. (Wenn 10 Sekunden oder länger keine Bedienungshandlung erfolgt, wird das Setupmenü geschlossen.)

---

### Anmerkung:

- Bei Aufnahmen mit einem Objektiv mit Blendenautomatik kann der ursprünglich eingestellte Fokus aufgrund der sich aus dem Zustand der Irisblende ergebenden Tiefe der Fokussierebene geringfügig abweichen. In einem solchen Fall die Blende durch möglichst starkes Abdunkeln des Objekts öffnen und dann den Fokus einstellen. Defokussieren kann verhindert werden.
  - Bei der unter „Einstellen des Auflagemaßes“ beschriebenen Einstellung wird der Fokus automatisch für die aktuellen Lichtverhältnisse optimiert. (Anmerkung: Die eingestellte Brennweite stimmt nicht unbedingt mit der für die angegebene Beleuchtung optimalen Brennweite überein.)
  - Im nahen Infrarotbereich kann die Unschärfe größer sein als im sichtbaren Lichtbereich. Wenn im Setupmenü unter „BACK-FOCUS SETUP“ der Posten „F ← → S/W“ auf „AUTO“ oder „PRESET“ gesetzt wird (☞ siehe Einstellanleitung (PDF)), kann der Fokus sowohl im nahen Infrarotbereich als auch im sichtbaren Lichtbereich optimal eingestellt werden. (Eine Anpassung an Helligkeitsänderungen erfolgt nach der Fokussierung nicht.)
  - Wenn Sie ein Objektiv mit erweitertem Fokussierbereich den Fokus auf eine Position kurz vor FAR einstellen und anschließend das Auflagemaß einstellen. Im erweiterten Bereich ist eine einwandfreie Einstellung nicht möglich.
-

# Setupmenü

Die Einstellungen im Setupmenü müssen vor der Inbetriebnahme des Geräts vorgenommen werden. Bei den Einstellungen müssen die Aufnahmebedingungen am Standort der Kamera berücksichtigt werden.

## Setupmenü und Untermenüs

Einstellposten	Beschreibung
<b>KAMERA ID</b>	Über diesen Posten wird der Kameraname festgelegt. Der Kameraname, der Informationen über den Standort der Kamera u.Ä. enthält, kann aus alphanumerischen Zeichen und Symbolen erstellt und anschließend auf dem Bildschirm angezeigt werden.
<b>KAMERA</b>	Zum Einstellen des Kamerabetriebs.
SZENE1/ SZENE2	Wählt eine Szenendatei. Einstellwerte können in einer Szenendatei abgespeichert und bearbeitet werden, um sie an veränderte Umstände wie Nachtaufnahmen oder Aufnahmen an Feiertagen anzupassen.
ALC/ELC	Wählt das passende Lichtregelungsverfahren für das verwendete Objektiv.
SHUTTER	Legt die elektronische Verschlusszeit fest.
AGC	Legt die Verstärkung fest.
SENS UP	Legt die elektronische Empfindlichkeitsanhebung fest.
WEISSBAL.	Legt den Weißabgleich fest.
DNR	Legt den Grad der digitalen Rauschunterdrückung fest.
D&N (IR)	Stellt die Parameter für den Schwarzweißmodus ein, z.B. die Umschaltung zwischen Farb- und Schwarzweiß-Bildgabe.
VMD	Führt die Einstellungen bezüglich VMD aus (Video Motion Detection).
<b>SYSTEM</b>	Hier erfolgen die Einstellungen für das Kamerasystem, wie z.B. Synchronisation und Privatzenen.
SYNC	Es kann nur die INT-Methode verwendet werden.
ALARM EIN/AUS	Führt die Einstellungen der Alarm-Ein-/Ausgangsklemmen durch.
PRIVATZONE	Blendet unerwünschte Aufnahmebereiche der Kamera aus dem Überwachungsbild aus.
STABILIZER	Wählt Aktivierung bzw. Deaktivierung des Bildstabilisators.
EL-ZOOM	Schaltet den elektronischen Zoom ein und aus.
BILDUMKEHR	Dreht die Kamerabilder vertikal oder horizontal.
LDC	Stellt die Objektiv-Verzerrungskorrektur ein, um das Bild zu konvertieren, sodass es in den rechteckigen Monitor passt.
<b>BACK-FOCUS</b>	Wählt das Einstellverfahren für das Auflagemaß und ermöglicht den Feinabgleich.
<b>SPEZIAL</b>	
FARBSÄTTIGUNG	Stellt den Chromapegel ein (farbdichte).
APERTURE	Stellt die Blendenöffnung ein.
PEDESTAL	Stellt die Schwarzabhebung (Helligkeit) ein.
ANZEIGE	Konfigurieren Sie die Bildanzeige-Einstellung.
PIX AUS	Korrigiert Bilddefekte wie Fehler.
KOMMUNIKATION	Stellt die Kommunikationsparameter für den Fall ein, dass das Gerät in Verbindung mit einem Receiver innerhalb eines Systems eingesetzt wird.
KAMERA RESET	Setzt die Einstellungen im Setupmenü auf die Vorgaben zurücksetzen.
SER.NR:	Bringt die Fabriknummer der Kamera zur Anzeige.
<b>LANGUAGE</b>	Wählt die Sprache des Setupmenüs.

# Allgemeine Bedienungshinweise

Einstellungen im Setupmenü erfolgen mit den Bedienungstasten, nachdem dieses auf dem angeschlossenen Videomonitor aufgerufen wurde.

Im Folgenden werden die allgemeinen Bedienungen über das Setupmenü beschrieben. Screenshots von WV-CP630/G werden als Beispiel gezeigt.

## Screenshot 1

Zum Aufrufen der ersten Seite des Einstellungsmenüs die [SET]-Taste ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

```
MODELL WV-CP630 SERIES
KAMERA ID   AUS↑
KAMERA ↓
SYSTEM ↓
BACK-FOCUS ↓
SPEZIAL ↓
LANGUAGE ↓

END   SETUP INAKTIV
```

## Schritt 1

Drücken Sie die [OBEN] oder [UNTEN]-Taste, um den Cursor zum „END“ zu bewegen.

## Schritt 2

Drücken Sie die [RECHTS]-Taste, um den Cursor zu „SETUP“ zu bewegen, und drücken Sie die [SET]-Taste, um den Einrichtungsmodus von „INAKTIV“ zu „AKTIV“ zu ändern.

## Screenshot 2

Die Umschaltung auf „AKTIV“ macht das Setupmenü für Einstellungen bereit.

```
MODELL WV-CP630 SERIES
KAMERA ID   AUS↑
KAMERA ↓
SYSTEM ↓
BACK-FOCUS ↓
SPEZIAL ↓
LANGUAGE ↓

END   SETUP AKTIV
```

## Schritt 3

Den Cursor auf einen Posten bewegen und die [SET]-Taste drücken.

### Screenshot 3

Die gewählte Seite des Setupmenüs erscheint auf dem Bildschirm.

```
  **KAMERA SETUP**
SZENE2
ALC/ELC      ALC 1
SHUTTER      AUS
AGC          EIN (H)
SENS UP      AUS
WEISSBAL.    ATW1 1
DNR          HOCH
D&N (IR)     AUTO1 1
VMD          AUS
ZURÜCK ANFANG END
```

---

#### Anmerkung:

- Falls die erste Seite des Setupmenüs bei Anzeige des Kamerabildes aufgerufen wird, wird immer der Zustand „INAKTIV“ hergestellt, um Fehlbedienungen zu verhindern. Zum Einstellen des Setupmenüs den Modus auf „AKTIV“ umschalten.
  - Der Cursor erscheint in Umkehranzeige.
- 

### Schritt 4

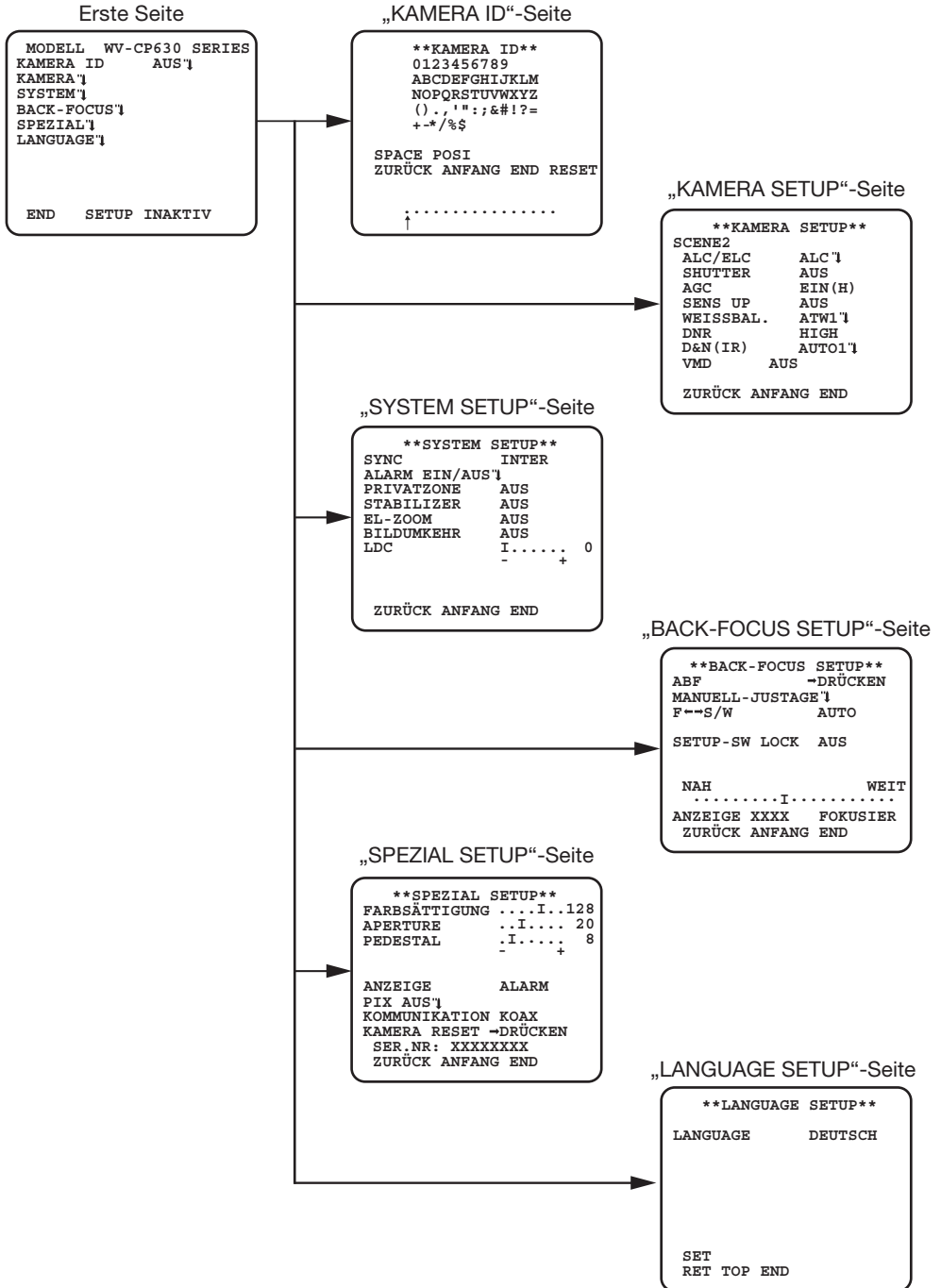
Für jeden Posten einen Parameter setzen.

- **Wählen eines Einstellpostens:**  
Den Cursor mit der [OBEN]- oder [UNTEN] bewegen.
- **Ändern eines Einstellwerts:**  
Die [RECHTS]- oder [LINKS] drücken.
- **Anzeigen der erweiterten Setupseite:**  
Bei einem mit „↓“ gekennzeichneten-Einstellposten die [SET] drücken.
- **Zurückschalten zur vorherigen Setupseite:**  
Den Cursor auf „ZURÜCK“ bewegen und die [SET]-Taste drücken.
- **Zurückschalten zur ersten Seite:**  
Den Cursor auf „ANFANG“ bewegen und die [SET]-Taste drücken.

### Schritt 5

Bewegen Sie den Cursor auf „END“ und drücken Sie die [SET] Taste, um zum Bild-Bildschirm der Kamera zurückzukehren oder warten Sie etwa 5 Minuten und das Einstellungs Menü schließt sich automatisch.

# Menüebenen



# Fehlersuche

Bitte überprüfen Sie das Gerät auf folgende Symptome, bevor Sie Reparaturen anfordern. Falls sich ein Problem durch die hier vorgeschlagenen Kontrollen und Abhilfen nicht beheben lässt oder hier nicht behandelt sein sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Symptom	Ursache/Abhilfe	Seitenverweis
Keine Bildgabe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sind Netzkabel und Koaxialkabel korrekt angeschlossen? → Den Anschluss auf Richtigkeit überprüfen.</li> </ul>	20-23
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sind Helligkeit und Kontrast des Monitors korrekt eingestellt? → Die Monitoreinstellungen auf Richtigkeit überprüfen.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist der Objektivdeckel abgenommen worden? → Sicherstellen, dass der Objektivdeckel abgenommen worden ist.</li> </ul>	-
Unscharfes Bild	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist das Objektiv der Kamera verschmutzt oder verstaubt? → Sicherstellen, dass das Objektiv der Kamera sauber ist.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist der Fokus korrekt eingestellt? → Die Scharfstellung des Objektivs überprüfen.</li> </ul>	24-25
Netzkabelmantel beschädigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Netzkabel, der Stromversorgungsstecker oder die Steckdose ist beschädigt. Die Verwendung eines beschädigten Kabels kann zu elektrischem Schlag oder Brand führen. Den Netzstecker sofort abziehen und vom Fachhändler reparieren lassen.</li> </ul>	-
Das Netzkabel samt Stromversorgungsstecker und Steckdose erhitzt sich während des		
Das Netzkabel erhitzt sich, wenn es geknickt oder gedehnt wird		

# Technische Daten

## Allgemeines

	WV-CP630/G	WV-CP634E
PStromversorgung	220 V bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz	24 V Wechselstrom 50/60 Hz, 12 V Gleichstrom
Leistungsaufnahme	2,5 W	24 V Wechselstrom: 2,3 W, 12 V Gleichstrom: 190 mA
Bildaufnahmeelement	1/3-Zoll Zwischenzeilen-CCD-Element	
Effektive Pixelzahl	976 (H) × 582 (V)	
Abtastbereich	4,8 mm (H) × 3,6 mm (V)	
Abtastsystem	2:1 Zeilensprung	
Abtastzeilen	625 Zeilen	
Horizontale Abtastfrequenz	15,625 kHz	
Vertikale Abtastfrequenz	50,00 Hz	
Synchronisation	Interne Synchronisation (INT)	
Horizontale Auflösung	700 TV-Linien	
Vertikale Auflösung	400 TV-Linien	
Videoausgang	1,0 V [p-p] PAL Verbund/75 Ω	
Externe I/O Klemme	1 Eingäng, 1 Ausgäng	
Rauschabstand	52 dB (AGC AUS)	
Dynamikbereich	Typisch 54 dB (Super Dynamic 6 EIN)	
Mindestbeleuchtungsstärke	0,08 lx (farbmodus)	
	0,008 lx (Schwarzweißmodus)	
ALC-Objektivantrieb	Gleichstromantrieb	
Objektivfassung	CS-Montage	
Umgebungstemperatur	-10 °C bis +50 °C	
Luftfeuchtigkeit	10 % bis 90 %	
Abmessungen	132,5 mm (L) × 75 mm (W) × 65 mm (H)	103,5 mm (L) × 72 mm (W) × 65 mm (H)
Gewicht	430 g (ohne Netzkabel)	350 g
Kameraname	Englische Buchstaben, Zahlen und Symbole: bis zu 16 Zeichen.	
Einstellung der Lichtregelung	ALC/ALC+/ELC	
Super Dynamic 6	EIN/AUS	
Nebelkompensation	EIN/AUS	
Highlight Compensation (HLC)	EIN (1)/EIN (2)/AUS	
Verschlussgeschwindigkeit	AUS (1/50), 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/120000 (s)	
Automatische Verstärkungssteuerung	EIN (H, M, L)/AUS	
Empfindlichkeitsanhebung	AUS/AUTO (×2, ×4, ×6, ×10, ×16, ×32)/FEST (×2, ×4, ×6, ×10, ×16, ×32, ×64, ×128, ×256, ×512)	
Weißabgleich	ATW1/ATW2/AWC	
Digitale Rauschunterdrückung	NIEDRIG/HOCH	
Tag&Nacht (IR)	AUTO1/AUTO2/EIN/AUS	
Video-Bewegungserkennung	AUS/BEWEGUNGSDT./SZENENWECHSEL	

	WV-CP630/G	WV-CP634E
Szenendateien	2	
Alarm ein/aus	EIN/AUS	
Privatzone	EIN(1)/EIN(2)/AUS	
Bildstabilisator	EIN/AUS	
Elektronischer Zoom	EIN (up to 2x)/AUS	
Rückflansch-Automatik	ABF/MANUELL/gekoppelt mit Umschaltung zwischen Farbe und Schwarzweiß	
Verkehrtherum	EIN/AUS	
Objektiv-Verzerrungskorrektur	0 bis 255	

\* Gewichte und Abmessungen verstehen sich als Näherungswerte. Die Spezifikation kann ohne Ankündigung geändert werden.

## Standardzubehör

CD-ROM* .....	1 St.
Installationshandbuch .....	1 St.

\*Die CD-ROM enthält die Bedienungsanleitung (PDF-Dateien).

Für die Installation sind folgende Teile erforderlich.

Netzkabel (nur WV-CP630/G) .....	1 St.
Stromversorgungsstecker (nur WV-CP634E) .....	1 St.
Fangdraht .....	1 St.
Fangdrahträger für Deckenmontage .....	1 St.
Fangdrahthalterung für Wandmontage .....	1 St.
Befestigungsschrauben für Fangdrahthalterung (M2,5 x 8 mm) .....	2 St. (einschl. 1 Reserve)
Unterlegscheibe .....	1 St.
Federscheibe .....	1 St.



## **Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)**



Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden sollen.

Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese

Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgeldern erhoben werden.

### **Für Geschäftskunden in der Europäischen Union**

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

### **Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union**

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

**i-PRO Co., Ltd.**  
Fukuoka, Japan  
<https://www.i-pro.com/>

Authorised Representative in EU:  
i-PRO EMEA B.V.  
Laarderhoogtweg 25, 1101 EB  
Amsterdam, Netherlands

i-PRO EMEA B.V. UK Branch  
1010 Cambourne Business Park,  
Cambridgeshire CB23 6DP

